

## **Alfons X "the Wise"**

Toward the end of his life King Alfons X of Spain (1221–1284), also called "the Wise" owing to his numerous scientific projects, arranged the production of a book on board games and games of dice. He didn't live to see the completion of that marvellous manuscript equipped with many colour illustrations. For Alfons games had been more than a mere pastime only: they symbolized the nature of man and of the world he lived in. Therefore his book of games forms one of the most significant sources on the cultural history of games. In this work chess, games of dice, trictrac games, nine men's morris and other games are for the first time described in an European language.

For the first time Ulrich Schädler and Ricardo Calvo make Alfons' X book of games accessible to a wide readership, in a complete German translation from the Old Spanish and with a sound commentary on the games dealt with.

## **Alfons X. "der Weise"**

König Alfons X. von Spanien (1221 - 1284), der aufgrund seiner zahlreichen wissenschaftlichen Projekte auch "der Weise" genannt wird, ließ gegen Ende seines Lebens auch ein Buch über Brett- und Würfelspiele anfertigen. Die Vollendung dieses prachtvollen, mit vielen farbigen Illustrationen ausgestatteten Manuskripts erlebte er nicht mehr. Für Alfons waren Spiele mehr als nur bloßer Zeitvertreib: Sie symbolisierten die Natur des Menschen und der Welt, in der er lebt. Deshalb stellt sein Spielebuch eine der bedeutendsten Quellen zur Kulturgeschichte der Spiele überhaupt dar. Erstmals werden in diesem Werk Schach, Würfelspiele, Tricktrackspiele, Mühle und andere Spiele in einer europäischen Sprache beschrieben.

Ulrich Schädler und Ricardo Calvo unternehmen es erstmalig, das Spielebuch Alfons' X. in vollständiger deutscher Übersetzung aus dem Altspanischen und mit einem fundierten Kommentar zur Geschichte der behandelten Spiele versehen einem breiten Publikum zu erschließen.